

ET ER N A

NOS
HERBST/WINTER
2015

NOS AUTUMN / WINTER 2015

NOS AUTOMNE / HIVER 2015

01.07.2015 - 31.12.2015

A black and white photograph of a man's face and neck, focusing on the lower half of his face and the collar of his shirt. The man has a serious expression, and the lighting is soft, highlighting the texture of his skin and the fabric of the shirt. The shirt is a light color, possibly white or light grey, and the collar is neatly folded. The background is a solid, dark grey.

ALLES ANDERE
ALS ZUGEKNÖPFT.

ET ER NA

Meisterhaft seit 1863.

ETERNA

Meisterhaft seit 1863.

ETERNA makes stylish and elegant clothing for men and women of character. Our ambition is both timeless and modern and includes hand-crafted details to emphasise the sophisticated look. We settle for nothing less. ETERNA stays true to its tradition with superior quality and functionality. That's our masterstroke.

ETERNA prête aux hommes et femmes de caractère élégance et raffinement. S'affirmer dans un style à la fois moderne et atemporel, souligné par des détails confectionnés de main d'expert, conférant prestance et distinction. C'est là notre exigence. Attachée à un niveau de qualité irréprochable et à la fonctionnalité du vêtement, ETERNA reste fidèle à sa tradition. C'est là notre gage d'expertise.

ETERNA kleidet charaktervolle
Männer und Frauen stilsicher und
geschmackvoll. Die zeitlose Modernität,
verbunden mit handwerklichen Details,
unterstreicht den souveränen Auftritt.

Das ist unser Anspruch.

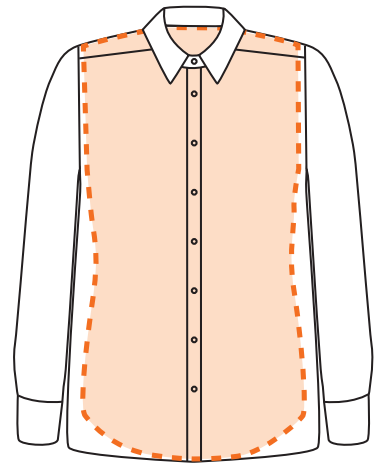
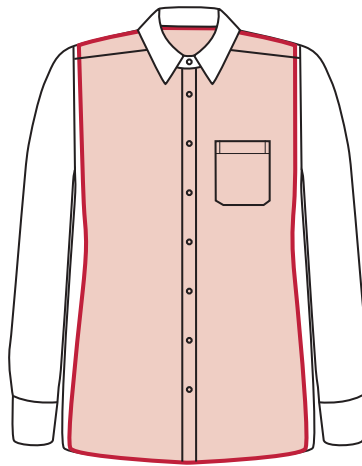
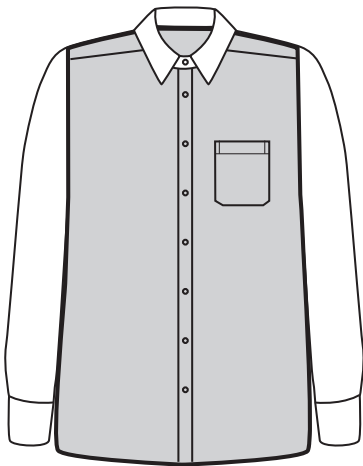
Mit höchster Qualität und überlegen
in der Funktion bleibt ETERNA
der eigenen Tradition treu.

Das ist für uns meisterhaft.



QUALITÄTSVORTEILE IN PASSFORM UND WEISSGRAD

QUALITY BENEFITS | FINEST FITS AND WHITEST SHADE OF WHITE
PRESTATIONS DE QUALITÉ | LES MEILLEURES COUPES ET LE PLUS HAUT DEGRÉ DE BLANC



BESTE PASSFORMEN | FINEST FITS | LES MEILLEURES COUPES

Der ETERNA Kragen passt sich ideal und faltenfrei an jeden Hals an.
Er hat die Erfolgsgeschichte des Unternehmens wesentlich geprägt
und wird kontinuierlich weiterentwickelt.

The ETERNA collar provides the perfect, non-crease fit for all neck sizes.
It has played a major role in the company's track record of success and is
subject to continuous upgrading.

Le col ETERNA s'ajuste à chaque cou en tout confort et sans former
de faux-plis. Ce col a tout particulièrement marqué l'histoire du succès
de l'entreprise et se voit continuellement développé.

HÖCHSTER WEISSGRAD | WHITEST SHADE OF WHITE | LE PLUS HAUT DEGRÉ DE BLANC

Weisse Hemden und Blusen von ETERNA haben nachweislich den
größtmöglichen Weißgrad in der Branche.

ETERNA's white shirts and blouses verifiably feature
the industry's whitest shade of white.

Les chemises et chemisiers blancs ETERNA atteignent de toute
évidence le plus haut degré de blanc possible dans la branche.



BESIEGELT: UNSERE VERANTWORTUNG.

APPROVED WITH A SEAL: THE RESPONSIBILITY WE TAKE.
IRRÉVOCABLE : NOTRE RESPONSABILITÉ.

WE CARE FOR PEOPLE & NATURE.

ETERNA übernimmt bei Umweltschutz, Nachhaltigkeit und Arbeitsbedingungen Verantwortung und ist damit ein Vorreiter in der Modebranche. Als weltweit erster Hersteller in der Fashionwelt ist ETERNA seit dem Jahr 2000 mit dem höchsten OEKO TEX Standard zertifiziert, mit kompromissloser Transparenz. Nachhaltigkeit beginnt bei ETERNA schon beim Design – es geht nicht nur um Äußerlichkeiten, sondern um die perfekte Kombination aus modischem Denken und nachhaltigem Handeln. ETERNA gibt ein unmissverständliches Versprechen und setzt ein Siegel darauf: GOOD SHIRT

ETERNA takes its responsibility seriously when it comes to environmental protection, sustainability and fair working conditions, making it a pioneer in the fashion industry. ETERNA was the first fashion manufacturer to be certified under the highest OEKO TEX Standard, and has maintained the certification since the year 2000 with uncompromising transparency. At ETERNA, sustainability begins with the design – it's not just a matter of the outward appearance, but about achieving a perfect combination of stylish thinking and sustainable action. ETERNA makes an unmistakable promise and then sets its seal on it: GOOD SHIRT

ETERNA assume pleinement ses responsabilités en matière d'environnement, de développement durable et de conditions de travail, se présentant ainsi comme une pionnière dans la branche de la mode. L'entreprise est la première au monde dans cette branche à être certifiée OEKO TEX, et ce depuis l'année 2000 et sans concession sur la transparence. La durabilité chez ETERNA commence dès la phase de création, et non pas de façon purement artificielle, mais en combinant parfaitement la pensée moderne et la pratique durable.

ETERNA formule des promesses sans équivoque et leur appose un label : GOOD SHIRT

BESONDERE ARGUMENTE.

SPECIAL ARGUMENTS. | ARGUMENTS SPÉCIAUX.

Auf das Wesentliche reduziert und in ihrer Aussage klar und unmissverständlich: Einheitliche Icons verdeutlichen den besonderen Nutzen direkt am Produkt und unterstreichen das, wofür ETERNA steht: Der funktionsüberlegene Spezialist mit frischem Erfindergeist und hohem Qualitätsanspruch.

Pared down to the bare essentials, clear and unmistakable in their meaning: Uniform icons simplify our selling points, focusing directly on the product, underlining what ETERNA stands for: A specialist offering superior functionality, ingenuity and a high standard of quality.

Réduits à l'essentiel, univoques et clairs : des symboles standardisés expliquent directement nos arguments de vente sur le produit et réaffirment l'identité d'ETERNA : le spécialiste de la fonctionnalité à l'esprit créatif, et intransigeant sur la qualité.

ET ERNA

1. BÜGELEIGENSCHAFTEN / IRONING PROPERTIES / PROPRIÉTÉS DE REPASSAGE



2. MATERIALEIGENSCHAFTEN / MATERIAL PROPERTIES / PROPRIÉTÉS DES MATIÈRES



3. HERKUNFT / ORIGIN / ORIGINE



4. ZUSATZEIGENSCHAFTEN / ADDITIONAL FEATURES / PROPRIÉTÉS COMPLÉMENTAIRES



1866
by
M. H. M. R. N. A.

1863.

QUALITÄT SPÜREN UND ERLEBEN.
FEEL AND EXPERIENCE QUALITY. | RESSENTIR ET VIVRE LA QUALITÉ.

Tradition ist uns wichtig: 1863 ist für ETERNA mehr als nur das Jahr der Gründung. Es ist der Startpunkt einer langen Entwicklung, aus der so viel entstanden ist. All unsere Werte, begründet in der Tradition, finden sich in der Premiumlinie 1863 wieder. Besondere Qualitäten, Stoffe aus Baumwolle mit bester Veredelung und hochwertige Verarbeitung vereinen sich in einer Linie, die nicht mehr braucht als eine Jahreszahl. Eine Jahreszahl, die ebenso untrennbar mit ETERNA verbunden ist, wie der Anspruch an uns selbst.

1863 by ETERNA.

Tradition is important to us: Established in 1863 ETERNA has developed and emerged. As a brand we remain true to our core values embedded in tradition, found in our premium line 1863. Extraordinary qualities, fabrics made of the finest cotton processed to perfection combined with superior workmanship embodied in the year which is quintessentially ETERNA.

1863 by ETERNA.

La Tradition revêt une très grande importance à nos yeux. 1863 n'est pas seulement son année de création pour ETERNA. C'est le point de départ d'un développement qui a donné naissance à beaucoup de choses. Toutes nos valeurs placées à la base de la tradition se retrouvent dans la ligne Premium 1863. Des qualités spéciales, des étoffes en coton avec un meilleur ennoblissement et une finition haut de gamme s'unissent dans cette ligne. Une année qui est aussi irrémédiablement reliée à ETERNA que notre exigence envers nous-mêmes.

1863 by ETERNA .



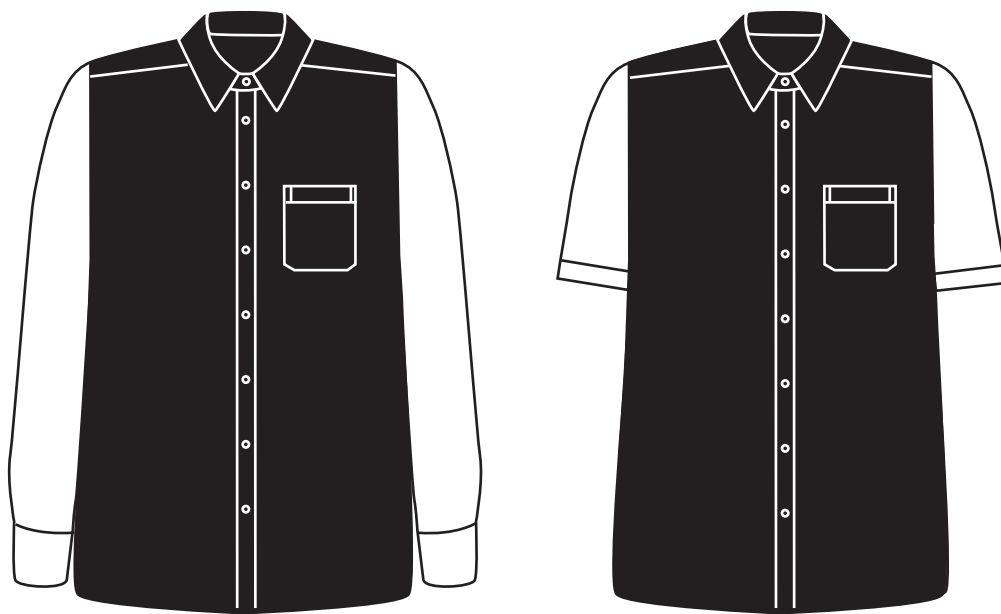
COMFORT FIT

1/1 • 1/2

Die bequeme Schnitfführung

the shirt with a comfortable cut

la chemise avec une coupe confortable

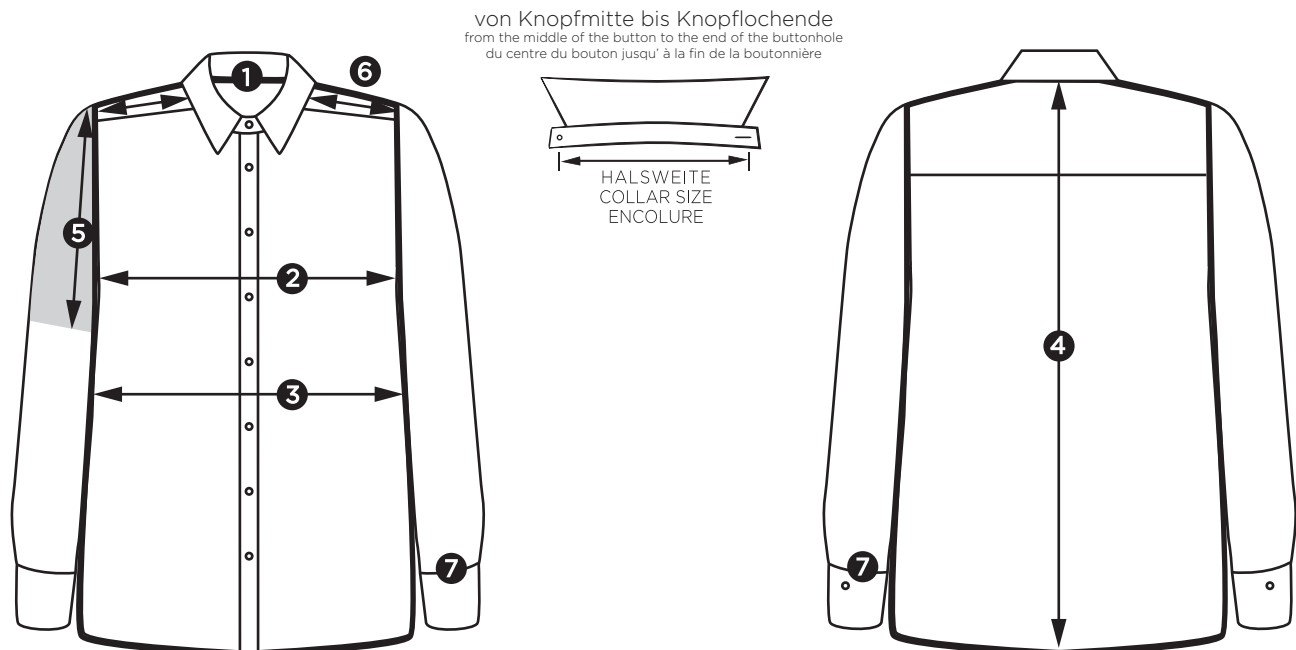


Standard-Maßtabelle

standard measurement chart/tableau standard de mesures

COMFORT
FIT

1	Halsweiten collar sizes encolures	cm inch		37/38 14½/15	39/40 15½/15¾	41/42 16/16½	43/44 17/17½	45/46 17¾/18	47/48 18½/19	49/50 19¼/19½	51/52 20/20½	53/54 21/21¼
2	Oberweite chest measurement tour de poitrine	COMFORT FIT		112	120	128	134	148	154	160	168	176
3	Taillenweite waist measurement tour de taille	COMFORT FIT		108	114	124	134	148	154	160	168	176
4	Rumpflänge bei ÄL 65 body length for SL 65 longueur du corps pour LM 65	COMFORT FIT		80	80	80	82	90	90	95	95	95
	Rumpflänge bei ÄL 59 body length for SL 59 longueur du corps pour LM 59	COMFORT FIT		80	80	80	80	80	80	80	80	80
	Rumpflänge bei ÄL 68 body length for SL 68 longueur du corps pour LM 68	COMFORT FIT		85	85	85	85	90	90	95	95	95
	Rumpflänge bei ÄL 72 body length for SL 72 longueur du corps pour LM 72	COMFORT FIT		90	90	90	90	90	90	95	95	95
5	Ärmellänge 1/2 short sleeve manches courtes	COMFORT FIT		28	28	28	28	30	30	30	30	30
6	Schulterbreite shoulder width carrure	COMFORT FIT		17	17,8	18,6	19,4	20,2	21	21,8	22,6	23,4
7	Bündchenlänge cuff length longueur de poignet	COMFORT FIT		26	26	26	28	28	28	30	30	30





E187 = Kent-Kragen 1/1 Arm

- mit Tasche
- E187 = kent collar, long sleeve, with pocket
- E187 = col semi-italien, manches longues, avec poche

E177 = Kent-Kragen 1/1 Arm

- ohne Tasche
- E177 = kent collar, long sleeve, without pocket
- E177 = col semi-italien, manches longues, sans poche

E147 = Kent-Kragen mit Patchung 1/1 Arm

- Patch/Manschette innen und Krageninnensteg, mit Tasche
- E147 = kent collar, mix&match inside collar stand and inside cuff, long sleeve, with pocket
- E147 = col semi-italien, mix&match à l'intérieur du poignet et pied de col intérieur, manches longues, avec poche

E137 = Kent-Kragen mit Patchung 1/1 Arm

- Patch/Manschette innen, Krageninnensteg und Untertritt Knopfleiste, mit Tasche
- E137 = kent collar, mix&match inside collar stand, inside cuff and placket, long sleeve, with pocket
- E137 = col semi-italien, mix&match à l'intérieur du poignet, pied de col intérieur et talonnage de boutonnière, manches longues, avec poche



E198 = Modern-Kent 1/1 Arm

- mit Tasche
- E198 = modern kent collar, long sleeve, with pocket
- E198 = droit français, manches longues, avec poche

K198 = Modern-Kent 1/2 Arm

- mit Tasche
- K198 = modern kent collar, short sleeve, with pocket
- K198 = droit français, manches courtes, avec poche

E498 = Modern-Kent 1/1 Arm mit UMA

- ohne Tasche
- E498 = modern kent collar, long sleeve with double cuff, without pocket
- E498 = droit français, manches longues, avec poignet mousquetaire, sans poche



E148 = Modern-Kent mit Patchung 1/1 Arm

- Patch/Manschette innen und Krageninnensteg, mit Tasche
- E148 = modern kent, mix&match inside collar stand and inside cuff, long sleeve, with pocket
- E148 = droit français, mix&match à l'intérieur du poignet et pied de col intérieur, manches longues, avec poche



E194 = Button Down 1/1 Arm

- mit Tasche
- E194 = button down collar, long sleeve, with pocket
- E194 = col pointes boutonnées, manches longues, avec poche



E387 = Kent-Kragen 1/1 Arm mit UMA, verdeckte Knopfleiste

- ohne Tasche
- E387 = kent collar, long sleeve with double cuff, flyfront without pocket
- E387 = col semi-italien, manches longues avec poignet mousquetaire, gorge cachée, sans poche



1100 Uni Popeline

- E187 100% Baumwolle/cotton/coton
KENT/SEMI-ITALIEN
mit Tasche/with pocket/avec poche
- E198 MODERN KENT/DROIT FRANÇAIS
mit Tasche/with pocket/avec poche
- E194 BUTTON DOWN/POINTES BOUTONNÉES
mit Tasche/with pocket/avec poche

1106 Uni Popeline

- 100% Baumwolle/cotton/coton
MODERN KENT/DROIT FRANÇAIS
mit Tasche/with pocket/avec poche
- 40-48



00

E187 38-54
E194 39-48
E198 38-54



19

E148
SEASONAL*



21

E198 39-50



10

E187 39-54
E198 39-50



14

E198 39-50



39

E187 39-54
E198 39-50





8100 Fein Oxford

100% Baumwolle/cotton/coton
KENT/SEMI-ITALIEN
mit Tasche/with pocket/avec poche

39-48



8364 Karo Popeline

100% Baumwolle/cotton/coton
KENT/SEMI-ITALIEN
mit Tasche/with pocket/avec poche

40-48





8100 Fein Oxford
 100% Baumwolle/cotton/coton
 KENT/SEMI-ITALIEN
 mit Tasche/with pocket/avec poche
40-48



8869 Druck
 100% Baumwolle/cotton/coton
 KENT/SEMI-ITALIEN
 ohne Tasche/without pocket/sans poche
40-48

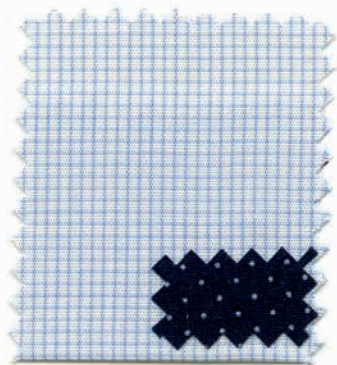




4669 Mikrokar Popeline
 100% Baumwolle/cotton/coton
 KENT/SEMI-ITALIEN
 mit Tasche/with pocket/avec poche
40-48



4035 Karo Popeline
 100% Baumwolle/cotton/coton
 BUTTON DOWN/POINTES BOUTONNÉES
 mit Tasche/with pocket/avec poche
40-50



12
 E137

NON IRON **FINEST FABRICS**
 BY SWISS EXCELLENT



19
 E194
SEASONAL*

NON IRON **swisscotton**

56
 E194
SEASONAL*

NON IRON **swisscotton**



4036 Streifen Popeline

100% Baumwolle/cotton/coton
KENT/SEMI-ITALIEN
mit Tasche/with pocket/avec poche

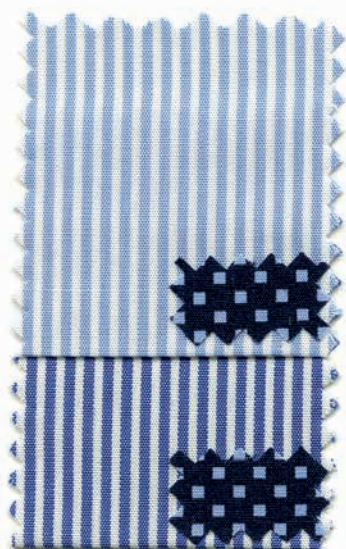
40-48



4386 Karo Popeline

100% Baumwolle/cotton/coton
KENT/SEMI-ITALIEN
mit Tasche/with pocket/avec poche

40-50



11
E147
SEASONAL*



NON IRON

FINEST FABRICS
BY SWISS EXCELLENT



16
E147
SEASONAL*



NON IRON

FINEST FABRICS
BY SWISS EXCELLENT



12
E187
SEASONAL*



NON IRON

FINEST FABRICS
BY SWISS EXCELLENT



18
E187
SEASONAL*



NON IRON

FINEST FABRICS
BY SWISS EXCELLENT



Bändchen/neck tape/bandelette

***SEASONAL** solange Vorrat reicht/as long as stock lasts/jusqu'à l'épuisement du stock



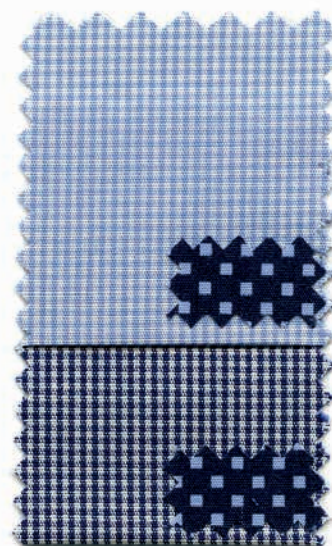
8217 Twill
100% Baumwolle/cotton/coton
KENT/SEMI-ITALIEN
mit Tasche/with pocket/avec poche
40-48



4037 Vichy Popeline
100% Baumwolle/cotton/coton
KENT/SEMI-ITALIEN
mit Tasche/with pocket/avec poche
39-48



00
E187 **NEW**



11
E187
SEASONAL*



19
E187
SEASONAL*



Bändchen/neck tape/bandelette

***SEASONAL** solange Vorrat reicht/as long as stock lasts/jusqu'à l'épuisement du stock



4383 Karo Popeline
 100% Baumwolle/cotton/coton
 KENT/SEMI-ITALIEN
 mit Tasche/with pocket/avec poche
 40-48



8100 Fein Oxford
 100% Baumwolle/cotton/coton
 MODERN KENT/DROIT FRANÇAIS
 mit Tasche/with pocket/avec poche
 39-48





8500 Chambray

100% Baumwolle/cotton/coton
MODERN KENT/DROIT FRANÇAIS
mit Tasche/with pocket/avec poche

40-48



4610 Cotelé

100% Baumwolle/cotton/coton
KENT/SEMI-ITALIEN
mit Tasche/with pocket/avec poche

39-48



32

E198 **NEW**



10

E187



18

E187



38

E187







4606 Natté

100% Baumwolle/cotton/coton
MODERN KENT/DROIT FRANÇAIS
mit Tasche/with pocket/avec poche

39-48



4991 Satinstreifen

100% Baumwolle/cotton/coton
MODERN KENT/DROIT FRANÇAIS
mit Tasche/with pocket/avec poche

39-48



00
E198

11
E198



00
E198





4660 Oxford

100% Baumwolle/cotton/coton
BUTTON DOWN/POINTES BOUTONNÉES
mit Tasche/with pocket/avec poche

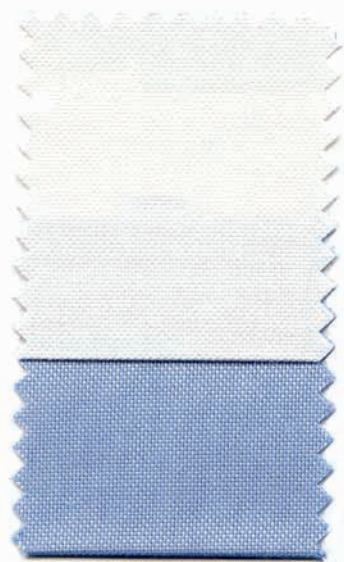
39-48



4251 Millerayé

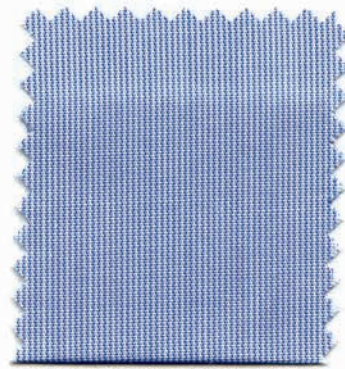
100% Baumwolle/cotton/coton
MODERN KENT/DROIT FRANÇAIS
mit Tasche/with pocket/avec poche

39-48



00
E194

10
E194



10
E198





1100 Uni Popeline
 100% Baumwolle/cotton/coton
 MODERN KENT/DROIT FRANÇAIS
 mit Tasche/with pocket/avec poche
39-50



00
K198

10
K198

39
K198



MODERN FIT

1/1 • 1/2

Die moderne, schlanke Schnitfführung
the shirt with a contemporary cut
la chemise avec une coupe
plus près du corps

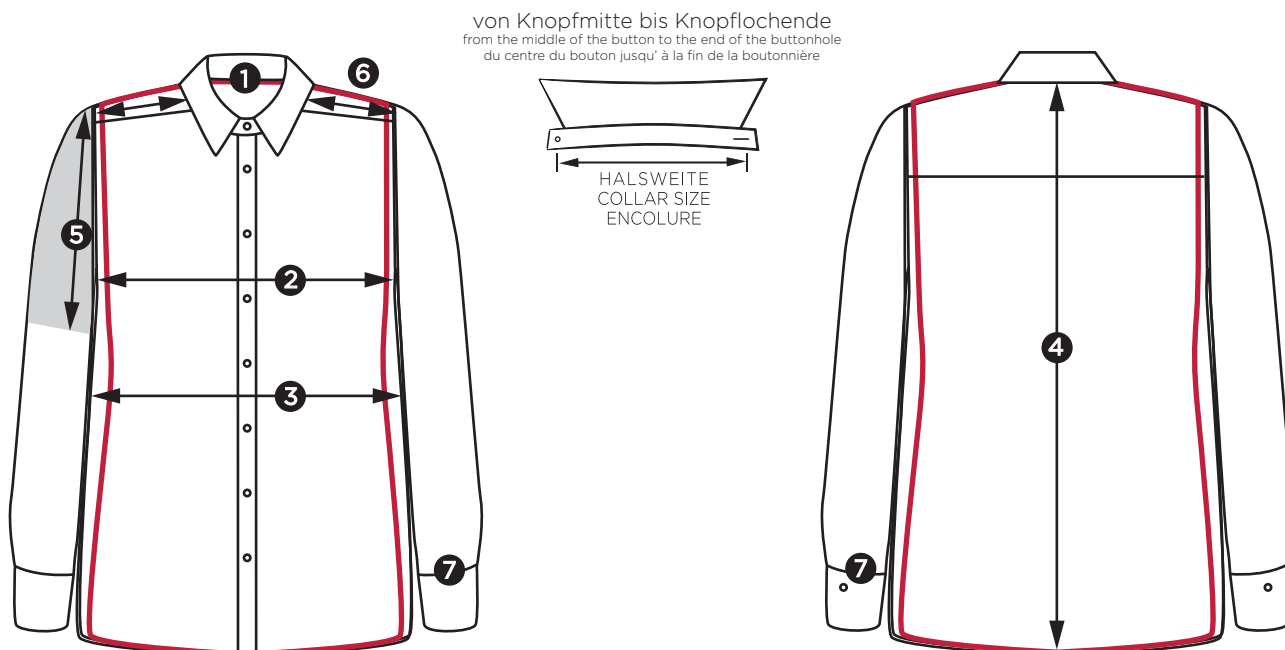


Standard-Maßtabelle

standard measurement chart/tableau standard de mesures

MODERN
FIT

1	Halsweiten collar sizes encolures	cm inch		37/38 14½/15	39/40 15½/15¾	41/42 16/16½	43/44 17/17½	45/46 17¾/18
2	Oberweite chest measurement tour de poitrine	MODERN FIT		110	116	122	132	144
3	Tailenweite waist measurement tour de taille	MODERN FIT		102	106	114	126	136
4	Rumpflänge bei ÄL 65 body length for SL 65 longueur du corps pour LM 65	MODERN FIT		80	80	80	82	85
	Rumpflänge bei ÄL 68 body length for SL 68 longueur du corps pour LM 68	MODERN FIT		85	85	85	85	90
	Rumpflänge bei ÄL 72 body length for SL 72 longueur du corps pour LM 72	MODERN FIT		90	90	90	90	90
5	Ärmellänge 1/2 short sleeve manches courtes	MODERN FIT		27	27	27	28	30
6	Schulterbreite shoulder width carrure	MODERN FIT		16,2	17	17,8	18,6	19,4
7	Bündchenlänge cuff length longueur de poignet	MODERN FIT		26	26	26	28	28





X187 = Kent-Kragen 1/1 Arm

- mit Tasche
- X187 = kent collar, long sleeve, with pocket
- X187 = col semi-italien, manches longues, avec poche

X177 = Kent-Kragen 1/1 Arm

- ohne Tasche
- X177 = kent collar, long sleeve, without pocket
- X177 = col semi-italien, manches longues, sans poche

X136 = Kent-Kragen mit Patchung 1/1 Arm

- Patch/Manschette innen, Krageninnensteg und Untertritt Knopfleiste, ohne Tasche
- X136 = kent collar, mix&match inside collar stand, inside cuff and placket, long sleeve, without pocket
- X136 = col semi-italien, mix&match à l'intérieur du poignet et pied de col intérieur et talonnage de boutonnière, manches longues, sans poche



X13K = Kent-Kragen mit Patchung 1/1 Arm

- Patch/Manschette innen, Krageninnensteg und Untertritt Knopfleiste, eingeschlagene Knopfleiste, ohne Tasche
- X13K = kent collar, mix&match inside collar stand, inside cuff and placket, long sleeve, placket with fold, without pocket
- X13K = col semi-italien, mix&match à l'intérieur du poignet et pied de col intérieur et talonnage de boutonnière, manches longues, boutonnière rabattue, sans poche



X198 = Modern-Kent 1/1 Arm

- ohne Tasche
- X198 = modern kent collar, long sleeve, without pocket
- X198 = droit français, manches longues, sans poche

X148 = Modern-Kent mit Patchung 1/1 Arm

- Patch/Manschette innen und Krageninnensteg, ohne Tasche
- X148 = modern kent, mix&match inside collar stand and inside cuff, long sleeve, without pocket
- X148 = droit français, mix&match à l'intérieur du poignet et pied de col intérieur, manches longues, sans poche



X367 = Kent-Kragen 1/1 Arm mit UMA, verdeckte Knopfleiste

- ohne Tasche
- X367 = kent collar, long sleeve, with double cuff, flyfront, without pocket
- X367 = col semi-italien, manches longues, poignet mousquetaire, gorge cachée, sans poche



X362 = Kläppchen-Kragen 1/1 Arm mit UMA, verdeckte Knopfleiste

- ohne Tasche
- X362 = wing collar with double cuff, flyfront, without pocket
- X362 = col cassé, poignet mousquetaire, gorge cachée, sans poche

C187 = Kent-Kragen 1/2 Arm

- mit Tasche
- C187 = kent collar, short sleeve with pocket
- C187 = col semi-italien, manches courtes avec poche

X487 = Kent-Kragen 1/1 Arm mit UMA

- ohne Tasche
- X487 = kent collar, long sleeve with double cuff, without pocket
- X487 = col semi-italien, manches longues, avec poignet mousquetaire, sans poche

X687 = Kent-Kragen 1/1 Arm mit UMA

- ohne Tasche, ohne Nahtverklebung
- X687 = kent collar, long sleeve with double cuff, without pocket, without taped seams
- X687 = col semi-italien, manches longues, avec poignet mousquetaire, sans poche, sans coutures collées



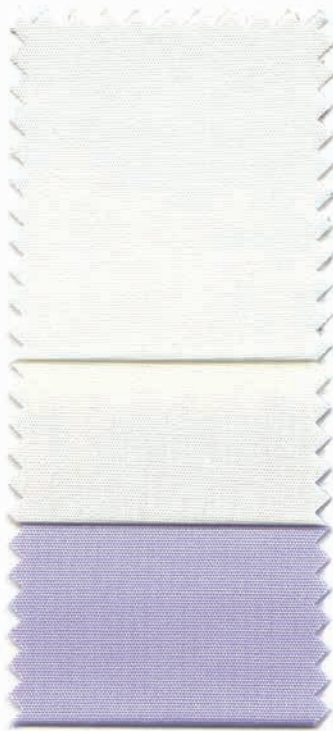
X177

1100 Uni Popeline

100% Baumwolle/cotton/coton

- X177 KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche
- X187 KENT/SEMI-ITALIEN
mit Tasche/with pocket/avec poche
- X198 MODERN KENT/DROIT FRANÇAIS
ohne Tasche/without pocket/sans poche

37-46



00

X177
X187
X198

21

X177
X187

92

X177



10

X177
X187

14

X177

39

X177
X187





1106 Uni Popeline
 100% Baumwolle/cotton/coton
 MODERN KENT/DROIT FRANÇAIS
 ohne Tasche/without pocket/sans poche
38-46



8596 Druck
 100% Baumwolle/cotton/coton
 MODERN KENT/DROIT FRANÇAIS
 ohne Tasche/without pocket/sans poche
38-46





8100 Fein Oxford
 100% Baumwolle/cotton/coton
 KENT/SEMI-ITALIEN
 ohne Tasche/without pocket/sans poche
38-46



8100 Fein Oxford
 100% Baumwolle/cotton/coton
 KENT/SEMI-ITALIEN
 ohne Tasche/without pocket/sans poche
38-46





8869 Druck

100% Baumwolle/cotton/coton
MODERN KENT/DROIT FRANÇAIS
ohne Tasche/without pocket/sans poche

38-46



4669 Mikrokaro Popeline

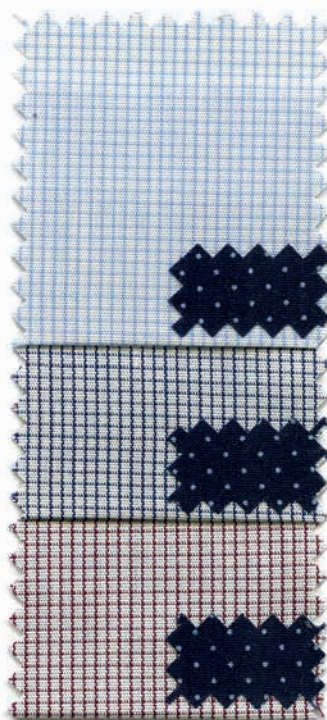
100% Baumwolle/cotton/coton
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche

38-46



19

X198
SEASONAL*



12

X136
SEASONAL*



FINEST FABRICS
BY SWISS EXCELLENT

16

X136
SEASONAL*



FINEST FABRICS
BY SWISS EXCELLENT

58

X136
SEASONAL*



FINEST FABRICS
BY SWISS EXCELLENT



4036 Streifen Popeline

100% Baumwolle/cotton/coton
MODERN KENT/DROIT FRANÇAIS
ohne Tasche/without pocket/sans poche

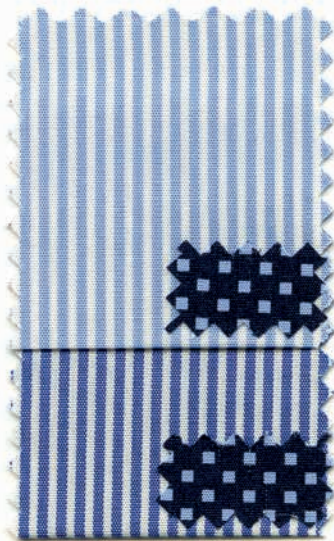
38-46



4386 Karo Popeline

100% Baumwolle/cotton/coton
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche

38-46



11

X148

SEASONAL*



NON IRON

FINEST FABRICS
BY SWISS EXCELLENT

16

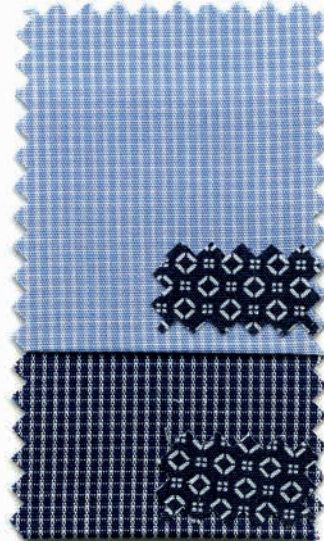
X148

SEASONAL*



NON IRON

FINEST FABRICS
BY SWISS EXCELLENT



12

X177

SEASONAL*



NON IRON

FINEST FABRICS
BY SWISS EXCELLENT

18

X177

SEASONAL*



NON IRON

FINEST FABRICS
BY SWISS EXCELLENT



Bändchen/neck tape/bandelette

*SEASONAL solange Vorrat reicht/as long as stock lasts/jusqu'à l'épuisement du stock

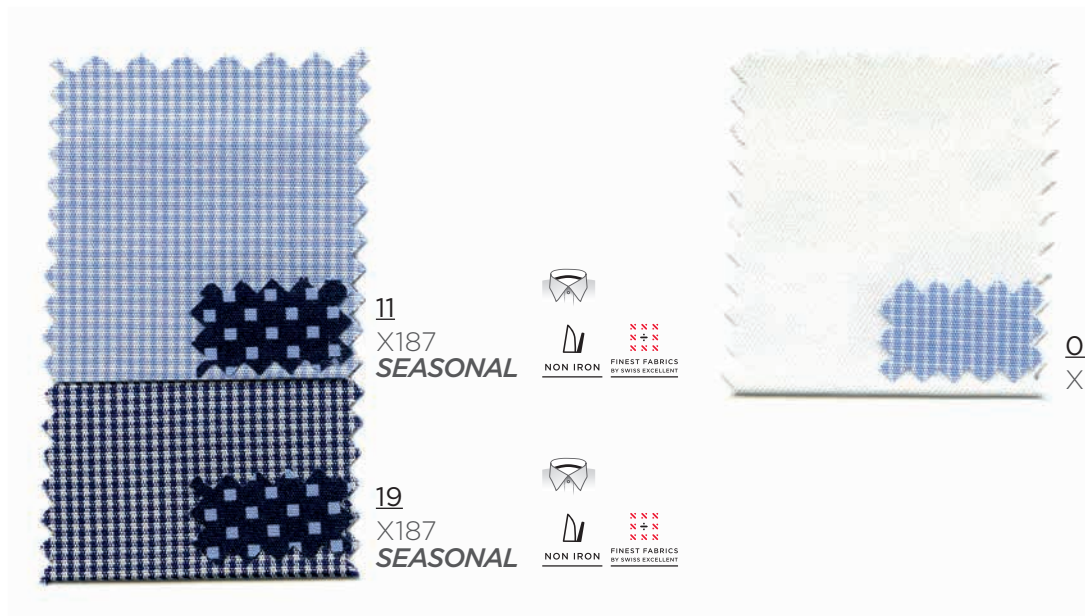




4037 Vichy Popeline
 100% Baumwolle/cotton/coton
 KENT/SEMI-ITALIEN
 mit Tasche/with pocket/avec poche
38-46



8217 Twill
 100% Baumwolle/cotton/coton
 KENT/SEMI-ITALIEN
 ohne Tasche/without pocket/sans poche
38-46



Bändchen/neck tape/bandelette

***SEASONAL** solange Vorrat reicht/as long as stock lasts/jusqu'à l'épuisement du stock



4035 Karo Popeline

100% Baumwolle/cotton/coton
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche

38-46



8500 Chambray

100% Baumwolle/cotton/coton
MODERN KENT/DROIT FRANÇAIS
ohne Tasche/without pocket/sans poche

38-46



19

X177
SEASONAL*

NON IRON
FINEST FABRICS
BY SWISS EXCELLENT

56

X177
SEASONAL*

NON IRON
FINEST FABRICS
BY SWISS EXCELLENT



32

X198 **NEW**

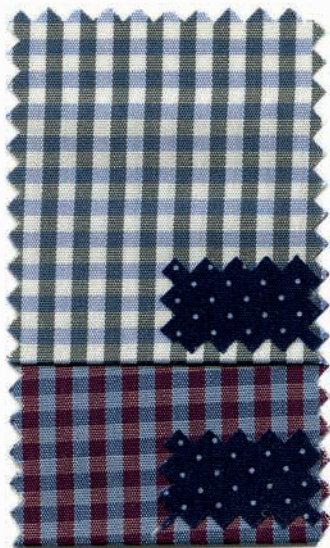
NON IRON



4383 Karo Popeline
 100% Baumwolle/cotton/coton
 KENT/SEMI-ITALIEN
 ohne Tasche/without pocket/sans poche
38-46



8100 Fein Oxford
 100% Baumwolle/cotton/coton
 MODERN KENT/DROIT FRANÇAIS
 ohne Tasche/without pocket/sans poche
38-46



33
 X177



56
 X177
SEASONAL*



39
 X198



Bändchen/neck tape/bandelette

***SEASONAL** solange Vorrat reicht/as long as stock lasts/jusqu'à l'épuisement du stock



4606 Natté

100% Baumwolle/cotton/coton
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche

38-46



8364 Karo Popeline

100% Baumwolle/cotton/coton
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche

38-46

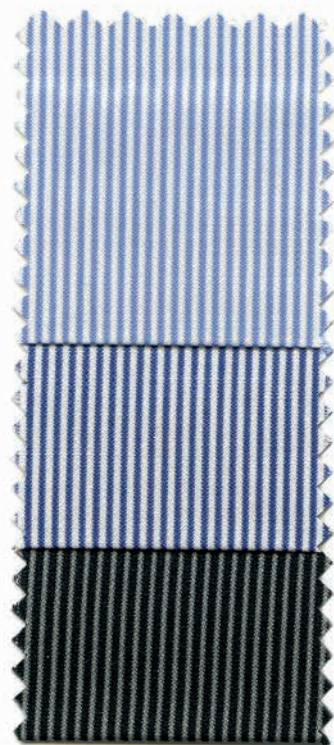




4610 Cotelé

100% Baumwolle/cotton/coton
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche

38-46



10
X177

18
X177

38
X177

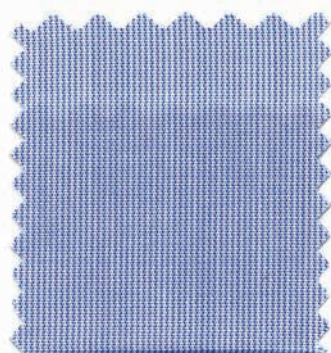




4251 Millerayé
 100% Baumwolle/cotton/coton
 KENT/SEMI-ITALIEN
 mit Tasche/with pocket/avec poche
38-46



4991 Satinstreifen
 100% Baumwolle/cotton/coton
 KENT/SEMI-ITALIEN
 ohne Tasche/without pocket/sans poche
38-46



10
 X187



00
 X177



NON IRON STRETCH



4678 Uni Popeline

96% Baumwolle/cotton/coton
4% Elasthan/elastane/élasthanne
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche

38-46

**NUR bei ETERNA.
Perfekter Sitz und
bügelfrei dazu.**

ONLY at ETERNA.
Perfect fit and yet non-iron.
Uniquement chez ETERNA. Une coupe
parfaite et en plus sans repassage.

**Edle & elastische
Stoffqualität.**

Fine & elastic fabric quality.
Une qualité noble et élastique du tissu.

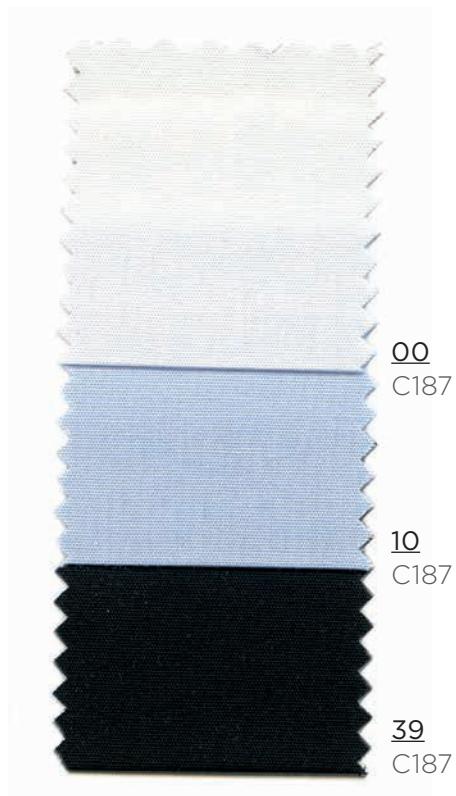
**Super angenehme
Trageeigenschaften.**

Super comfortable wearing features.
Très agréable à porter.





1100 Uni Popeline
100% Baumwolle/cotton/coton
KENT/SEMI-ITALIEN
mit Tasche/with pocket/avec poche
37-46





1863
— by —
ETERNA

1863.

PREMIUM ANSPRUCH SPÜREN.
FEEL PREMIUM DEMAND. | RESSENTIR LES EXIGENCES PREMIUM.

Besonders feine und edle Stoffe kommen bei den Hemden der 1863-Linie zum Einsatz. Sanfter Fall durch edle Satins sowie feine und zugleich dichte Twillbindungen in TwoPly-Qualität schaffen weichen Tragekomfort. Ausgesuchte Perlmutterknöpfe zieren unsere Premiumhemden, mit Ascolite vernäht – für maximale Knopfsicherheit und mehr Komfort! Durch das patentierte Ascolite-Verfahren der Knopfstielumwicklung lässt sich jeder Knopf mühelos öffnen und schließen.

Only the finest, most precious fabrics are used in the 1863 collection. A unique combination of fine premium satins and dense two ply twill weaves, provide smooth wearing comfort. Selected nacre buttons adorn our premium shirts, sewn with ascolite – for maximum button security and increased comfort. With the patented ascolite procedure of the shank, you can open and close every button effortlessly.

Des étoffes particulièrement fines et nobles sont utilisées pour les chemises de la ligne 1863. Les tissus en satins tombent doucement et les liaisons des tissus sergés qui sont fines et parallèlement denses, rendent les chemises très agréables à porter. De fins boutons de nacre décorent nos chemises premium. Ils sont cousus avec ascolite – pour un niveau maximum de sécurité du bouton et plus de confort ! A l'aide de la procédure ascolite brevetée du ficelage de la tige d'un bouton on peut ouvrir et fermer le bouton sans difficulté.



4720 Uni Popeline

100% Baumwolle/cotton/coton
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche

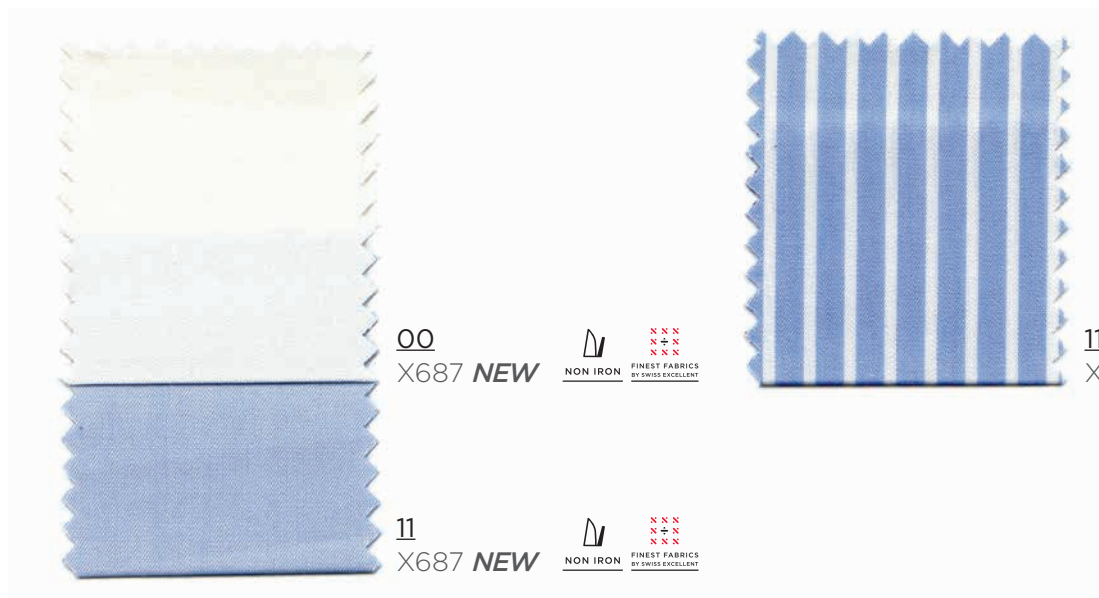
38-46



4729 Streifen Popeline

100% Baumwolle/cotton/coton
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche

38-46



SLIM FIT

1/1

Die figurbetonte, enge Schnitfführung
the shirt with a slim, close-fitting cut
la chemise ajustée très près du corps

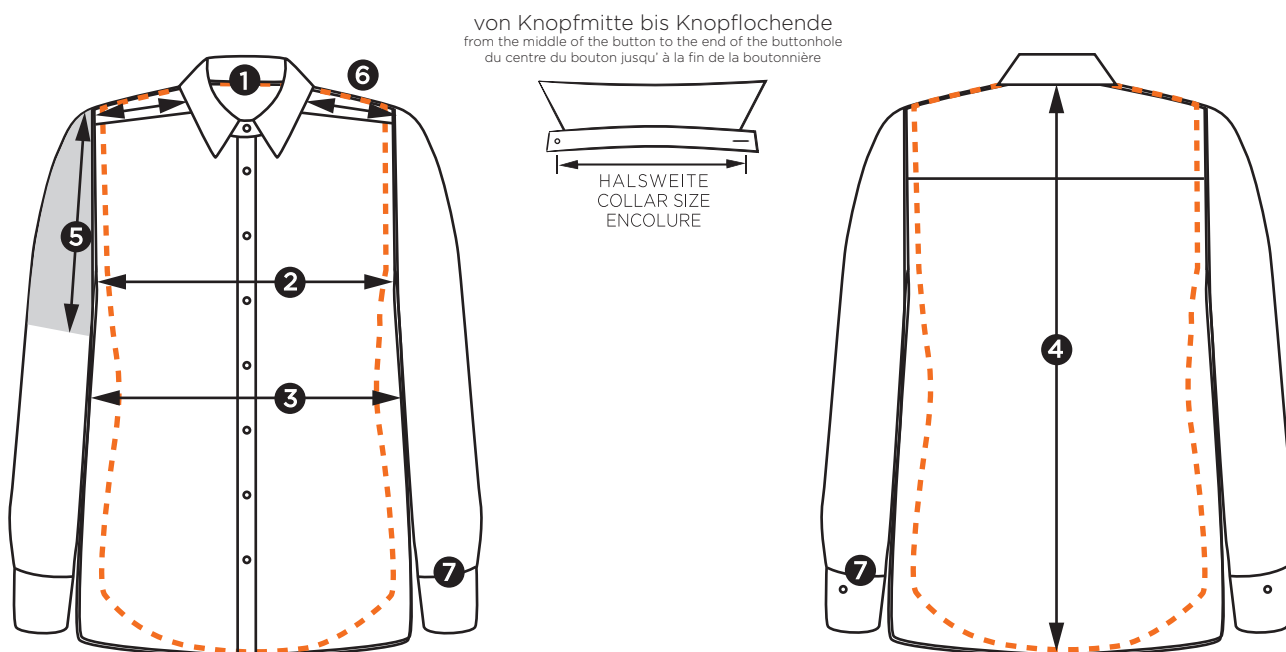


Standard-Maßtabelle

standard measurement chart/tableau standard de mesures

SLIM
FIT

1	Halsweiten collar sizes encolures	cm inch		37/38 14½/15	39/40 15½/15¾	41/42 16/16½	43/44 17/17½
2	Oberweite chest measurement tour de poitrine	SLIM FIT		102	110	116	124
3	Taillenweite waist measurement tour de taille	SLIM FIT		92	98	104	112
4	Rumpflänge bei ÄL 67 body length for SL 67 longueur du corps pour LM 67	SLIM FIT		80	80	80	82
	Rumpflänge bei ÄL 72 body length for SL 72 longueur du corps pour LM 72	SLIM FIT		90	90	90	90
5	Ärmellänge 1/2 short sleeve manches courtes	SLIM FIT		24	24	24	24
6	Schulterbreite shoulder width carrure	SLIM FIT		16,2	17	17,8	18,6
7	Bündchenlänge cuff length longueur de poignet	SLIM FIT		26	26	26	28





F182 = Kent-Kragen

ohne Tasche

F182 = kent collar, long sleeve,
without pocket

F182 = col semi-italien, manches longues,
sans poche

F132 = Kent-Kragen m. Patchung 1/1 Arm

Patch/Manschette innen, Krageninnensteg und
Untertritt Knopfleiste, ohne Tasche

F132 = kent collar, mix&match inside collar stand and inside
cuff and placket, long sleeve, without pocket

F132 = col semi-italien, mix&match à l'intérieur du poignet,
pied de col intérieur et talonnage de
boutonnière, manches longues, sans poche

F482 = Kent-Kragen 1/1 Arm mit UMA

ohne Tasche

F482 = kent collar, long sleeve with double cuff,
without pocket

F482 = col semi-italien, manches longues avec
poignet mousquetaire, sans poche



F14B = Kent-Kragen mit Patchung 1/1 Arm

Patch/Manschette innen und Krageninnensteg,
ohne Tasche

F14B = kent collar, mix&match inside collar
stand and inside cuff, long sleeve,
without pocket

F14B = col semi-italien, mix&match à l'intérieur du
poignet et pied de col intérieur, manches
longues, sans poche

F18B = Kent-Kragen 1/1 Arm

ohne Tasche

F18B = kent collar, long sleeve,
without pocket

F18B = col semi-italien, manches longues,
sans poche



F392 = Kent-Kragen 1/1 Arm mit UMA, verdeckte Knopfleiste

ohne Tasche

F392 = kent collar, long sleeve, double cuff, flyfront,
without pocket

F392 = col semi-italien, manches longues, poignet mousquetaire,
gorge cachée, sans poche



4673 Uni Popeline

96% Baumwolle/cotton/coton
4% Elasthan/elastane/élasthanne
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche

37-44



4677 Uni Popeline

96% Baumwolle/cotton/coton
4% Elasthan/elastane/élasthanne
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche

37-44



Bändchen/neck tape/bandelette

*SEASONAL solange Vorrat reicht/as long as stock lasts/jusqu'à l'épuisement du stock



8596 Druck

100% Baumwolle/cotton/coton
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche

37-44



19

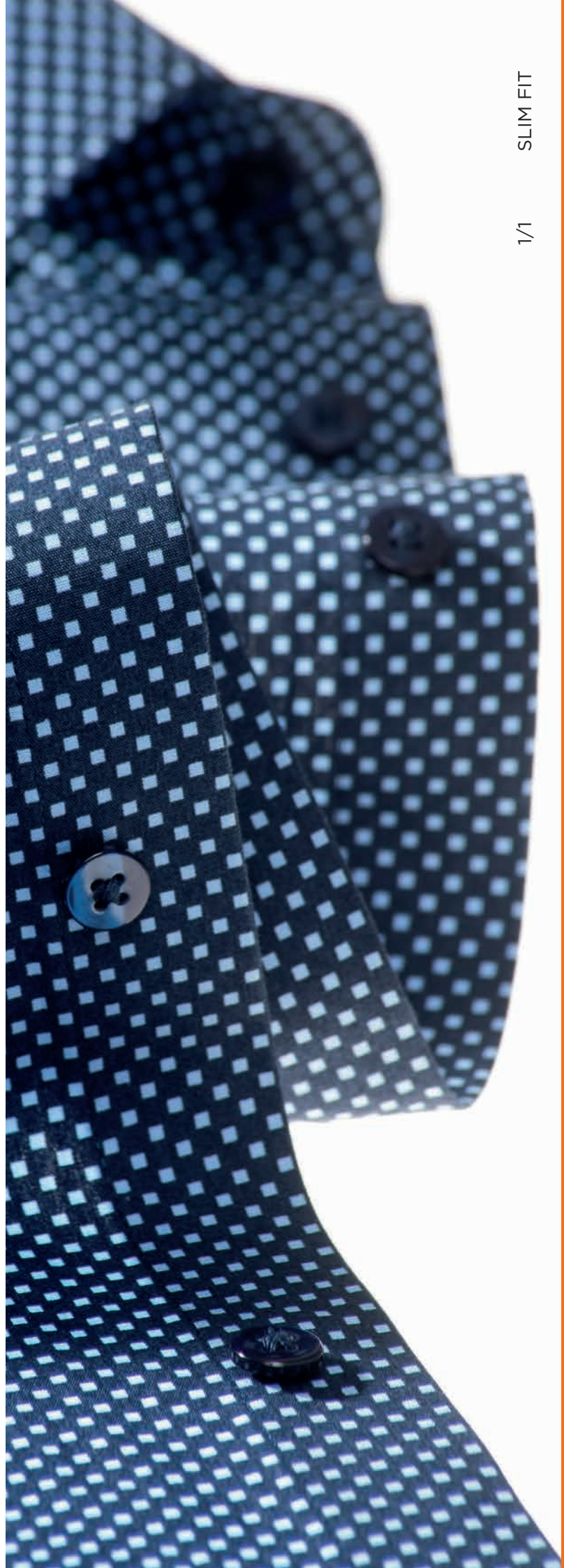
F18B

SEASONAL*



EASY IRON

***SEASONAL** solange Vorrat reicht/as long as stock lasts/
jusqu'à l'épuisement du stock





4677 Uni Popeline

96% Baumwolle/cotton/coton
4% Elasthan/elastane/élasthanne
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche

37-44



8597 Druck

100% Baumwolle/cotton/coton
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche

37-44



00
F14B
SEASONAL*

EASY IRON

STRETCH

FINEST FABRICS
BY SWISS EXCELLENT

19
F18B
SEASONAL* EASY IRON

EASY IRON

STRETCH

FINEST FABRICS
BY SWISS EXCELLENT



8848 Struktur

97% Baumwolle/cotton/coton
3% Elasthan/elastane/élasthann
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche

37-44



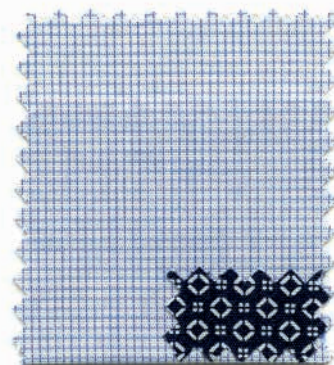
8839 Mikrokaro Popeline

97% Baumwolle/cotton/coton
3% Elasthan/elastane/élasthann
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche

37-44



11
F18B
SEASONAL*



12
F132
SEASONAL*



Bändchen/neck tape/bandelette

***SEASONAL** solange Vorrat reicht/as long as stock lasts/jusqu'à l'épuisement du stock



8991 Streifen

97% Baumwolle/cotton/coton
3% Elasthan/elastane/élasthanne
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche

38-44



8841 Minikaro Popeline

97% Baumwolle/cotton/coton
3% Elasthan/elastane/élasthanne
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche

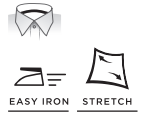
37-44



10
F182
SEASONAL*



19
F182



Bändchen/neck tape/bandelette

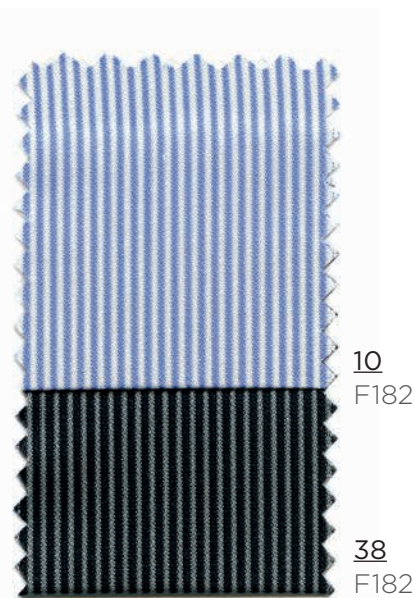
***SEASONAL** solange Vorrat reicht/as long as stock lasts/jusqu'à l'épuisement du stock



8100 Fein Oxford
 100% Baumwolle/cotton/coton
 KENT/SEMI-ITALIEN
 ohne Tasche/without pocket/sans poche
37-44



4610 Cotelé
 100% Baumwolle/cotton/coton
 KENT/SEMI-ITALIEN
 ohne Tasche/without pocket/sans poche
37-44





4063 Streifen Popeline

96% Baumwolle/cotton/coton
4% Elasthan/elastane/élasthanne
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche

37-44



4341 Karo Popeline

96% Baumwolle/cotton/coton
4% Elasthan/elastane/élasthanne
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche

37-44



11
F182 **NEW**



11
F182 **NEW**





8720 Karo Popeline

97% Baumwolle/cotton/coton

3% Elasthan/elastane/élasthann

KENT/SEMI-ITALIEN

ohne Tasche/without pocket/sans poche

38-44



EASY IRON



STRETCH



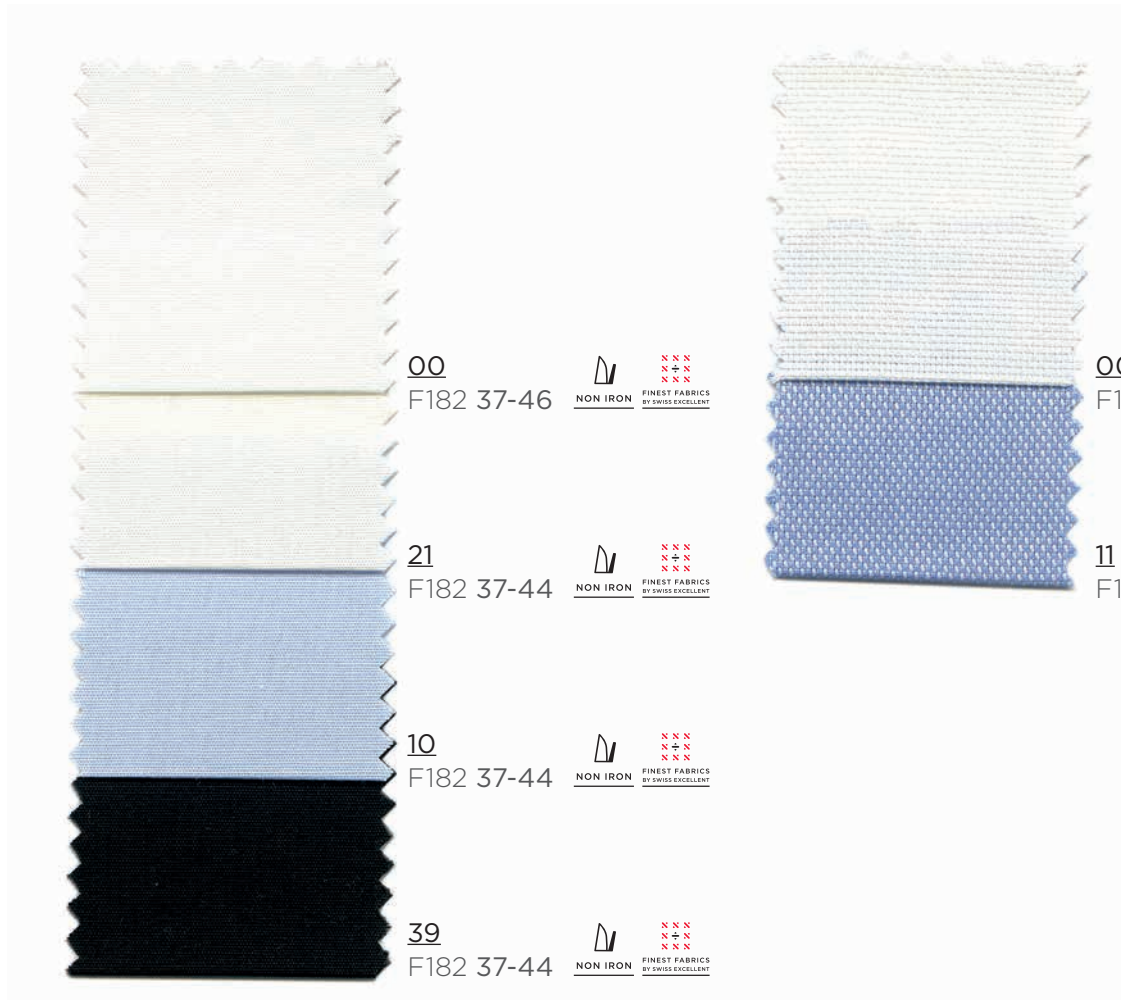
Bändchen/neck tape/bandelette



1100 Uni Popeline
100% Baumwolle/cotton/coton
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche



4606 Natté
100% Baumwolle/cotton/coton
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche
38-44



NON IRON STRETCH

SLIM FIT

1/1



4678 Uni Popeline

96% Baumwolle/cotton/coton
4% Elasthan/elastane/élasthanne
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche

37-44



**NUR bei ETERNA.
Perfekter Sitz und
bügelfrei dazu.**

ONLY at ETERNA.
Perfect fit and yet non-iron.
Uniquement chez ETERNA. Une coupe
parfaite et en plus sans repassage.

**Edle & elastische
Stoffqualität.**

Fine & elastic fabric quality.
Une qualité noble et élastique du tissu.

**Super angenehme
Trageeigenschaften.**

Super comfortable wearing features.
Très agréable à porter.



ÄRMELLÄNGEN

SLEEVE LENGTHS
LONGUEURS DE MANCHES

Saison Herbst/Winter 2015

Season Autumn/Winter 2015

Saison Automne/Hiver 2015

Ärmellänge/sleeve length/longueur de manches

59



1100 Uni Popeline
100% Baumwolle/cotton/coton
MODERN KENT/DROIT FRANÇAIS
mit Tasche/with pocket/avec poche
38-48





100% Baumwolle/cotton/coton

X177 KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche



X177 38-46



X177 38-46



X177 38-46



X177 38-46



Ärmellänge/sleeve length/longueur de manches

68



8100 Fein Oxford
100% Baumwolle/cotton/coton
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche
38-46



4669 Mikrokaro Popeline
100% Baumwolle/cotton/coton
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche
38-46



Ärmellänge/sleeve length/longueur de manches

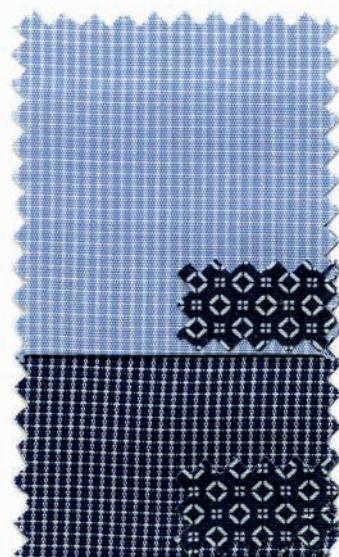
68



4386 Karo Popeline
100% Baumwolle/cotton/coton
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche
38-46



4610 Cotelé
100% Baumwolle/cotton/coton
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche
38-46



12
X177
SEASONAL*



NON IRON

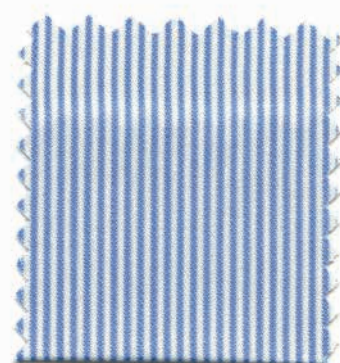
FINEST FABRICS
BY SWISS EXCELLENT

18
X177
SEASONAL*



NON IRON

FINEST FABRICS
BY SWISS EXCELLENT



10
X177

NON IRON

FINEST FABRICS
BY SWISS EXCELLENT



Bändchen/neck tape/bandelette

***SEASONAL** solange Vorrat reicht/as long as stock lasts/jusqu'à l'épuisement du stock

Ärmellänge/sleeve length/longueur de manches

68



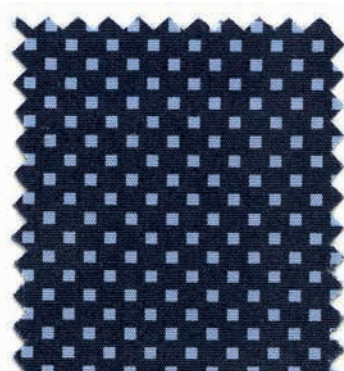
1106 Uni Popeline
100% Baumwolle/cotton/coton
MODERN KENT/DROIT FRANÇAIS
ohne Tasche/without pocket/sans poche
38-46



8596 Druck
100% Baumwolle/cotton/coton
MODERN KENT/DROIT FRANÇAIS
ohne Tasche/without pocket/sans poche
38-46



19
X148
SEASONAL*



19
X198
SEASONAL*



COMFORT
FIT

MODERN
FIT

SLIM
FIT

Ärmellänge/sleeve length/longueur de manches

72



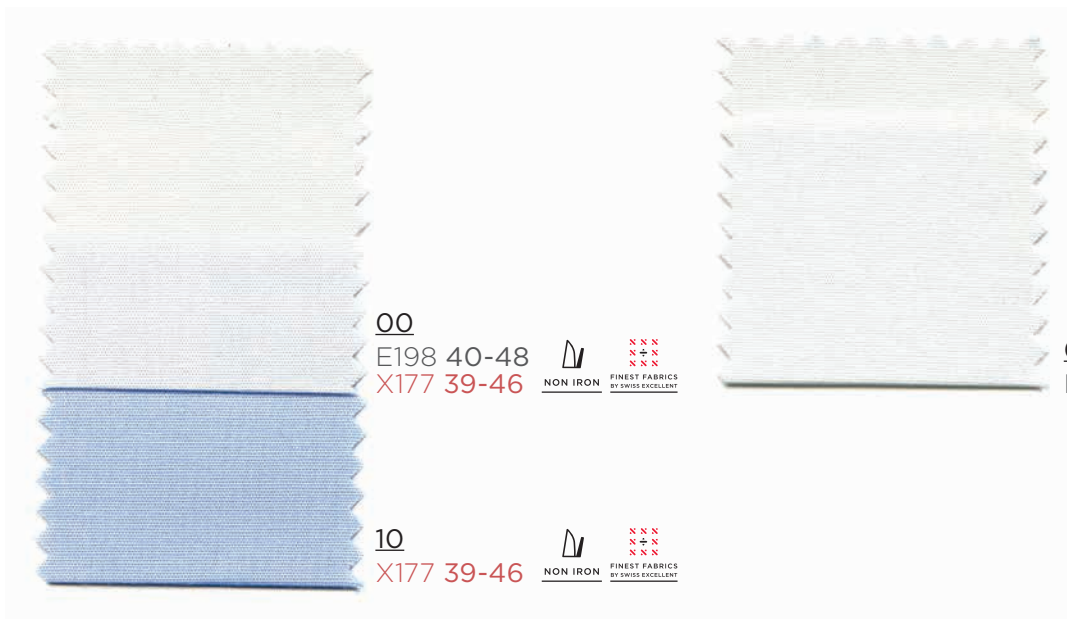
1100 Uni Popeline

E198 100% Baumwolle/cotton/coton
MODERN KENT/DROIT FRANÇAIS
mit Tasche/with pocket/avec poche
X177 KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche



4673 Uni Popeline

96% Baumwolle/cotton/coton
4% Elasthan/elastane/élasthanne
KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche
37-44



EASY IRON STRETCH



GALA UMSCHLAG- MANSCHETTE

DRESS SHIRTS
DOUBLE CUFF
CHEMISE CÉRÉMONIE
POIGNET MOUSQUETAIRE

Saison Herbst/Winter 2015

Season Autumn/Winter 2015

Saison Automne/Hiver 2015

COMFORT
FITMODERN
FITSLIM
FIT

GALA/dress shirts/chemise cérémonie



1360 Uni Popeline

100% Baumwolle/cotton/coton
verdeckte Knopfleiste/flyfront/gorge cachée

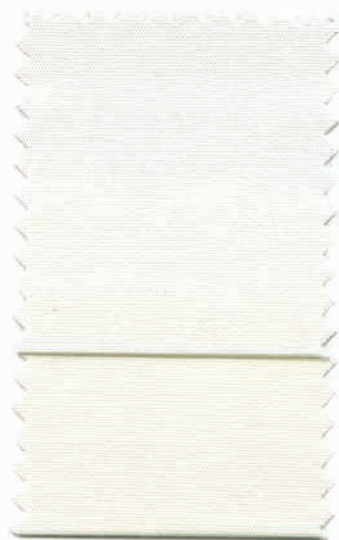
- E387 KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche
- X362 KLÄPPCHEN/WING/CASSÉ
ohne Tasche/without pocket/sans poche
- X367 KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche
- F392 KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche



1180 Marcella

100% Baumwolle/cotton/coton
verdeckte Knopfleiste/flyfront/gorge cachée

- X367 KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche
- F392 KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche



00

E387 39-48

X362 37-46

X367 37-46

X367

ÄL68 38-46

F392 37-44



20

X362 37-46

X367 37-46

X367

ÄL68 38-46

F392 37-44



00

X367 37-46

F392 37-44



COMFORT
FIT

MODERN
FIT

SLIM
FIT

UMA/double cuff/poignet mousquetaire



1100 Uni Popeline

100% Baumwolle/cotton/coton

- E498 MODERN KENT/DROIT FRANÇAIS
ohne Tasche/without pocket/sans poche
- X487 KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche
- F482 KENT/SEMI-ITALIEN
ohne Tasche/without pocket/sans poche



00

E498 39-48

X487 38-46

X487

ÄL68 38-46

F482 37-44



NON IRON

FINEST FABRICS
BY SWISS EXCELLENT

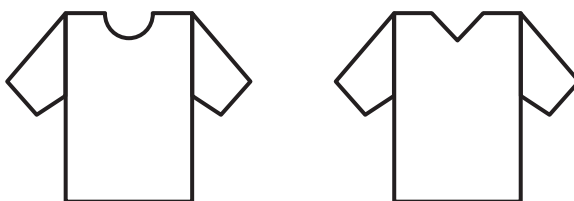


ACCESSOIRES

Saison Herbst/Winter 2015

Season Autumn/Winter 2015

Saison Automne/Hiver 2015



BODYSHIRT

Bodywear

bodywear/bodywear



Superfeine Qualität mit 8% Elasthan-Anteil und 92% Baumwolle. Das Bodyshirt ist sehr weich und anschmiegsam, trägt sich wie eine zweite Haut.

Extra fine quality with 8% elastane and 92% cotton. The bodyshirt is very smooth and close-fitting, it feels like a second skin.

Qualité très fine avec 8% élasthanne et 92% coton. Le T-Shirt est très doux et souple. Il se porte comme une deuxième peau.

4	5	6	7	8
S	M	L	XL	XXL



00
800, 801

Artikel/art./réf.: 800 (V-Ausschnitt/v-neck/encolure en v)
801 (Rundhals/round neck/encolure rond)

Größe/size/taille: 4 - 8

Farbe/colour/coloris: 00

Socken

socks/chaussettes



Artikel/art./réf.: 600

Größe/size/taille: 39 - 42 / 43 - 46 / 47 - 48

Farbe/colour/coloris: 39

Qualität/quality/qualité:
98% Baumwolle/98% cotton/98% coton
2% Elasthan/2% elastane/2% élasthanne



Schleife

bow tie/nœud papillon

100 % Seide/silk/soie



9970/00



9970/20



9970/50

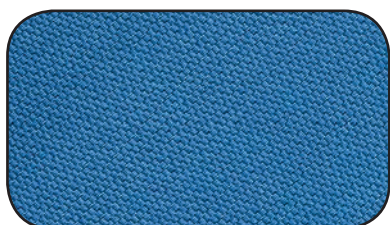


9970/39

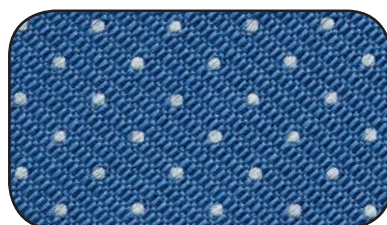
100 % Seide/silk/soie

9601 = 7,5 cm 9602 = 7,5 cm

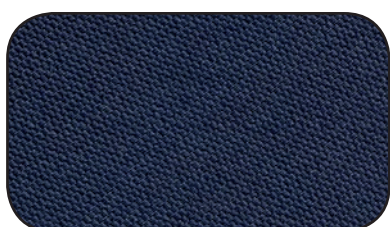
9604 = 6,0 cm



9601/10
9604/10



9602/10



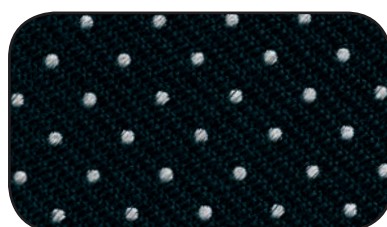
9601/15
9604/15



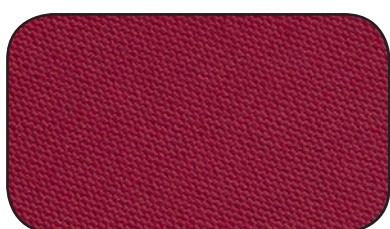
9602/15



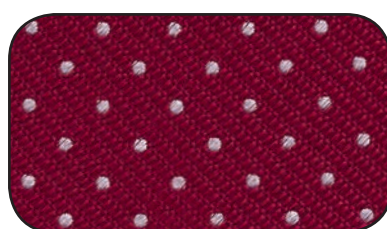
9601/39
9604/39



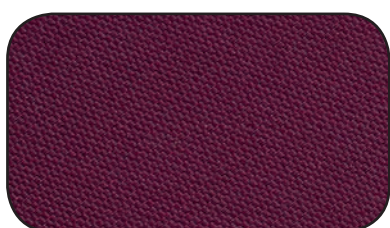
9602/39



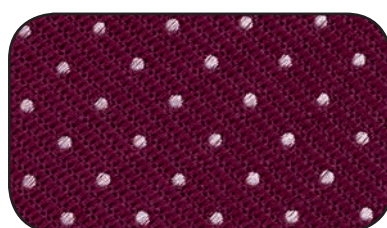
9601/55
9604/55



9602/55



9601/58
9604/58



9602/58

Krawatte

tie/cravate

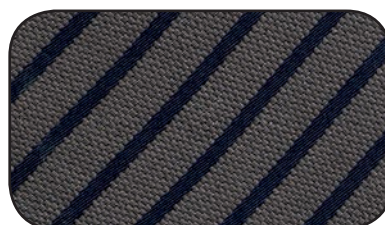
100 % Seide/silk/soie
9603 = 7,5 cm



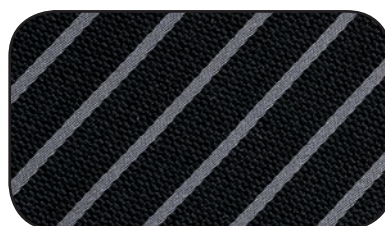
9603/10



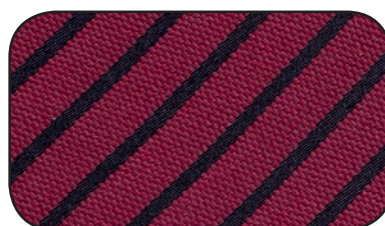
9603/15



9603/23



9603/39



9603/55

KONTAKTDATEN

CONTACT DETAILS

COORDONNÉES

Saison Herbst/Winter 2015

Season Autumn/Winter 2015

Saison Automne/Hiver 2015

Außendienst National/domestic agents/représentants nationaux

SERVICE-TEAM INNENDIENST:

Kathrin Eichinger Teamleitung

Tel: +49 8 51/98 16-217
Fax: +49 8 51/98 16-470
E-Mail: kathrin.eichinger@eterna.de

Christina Eisner

Tel: +49 8 51/98 16-202
Fax: +49 8 51/98 16-470
E-Mail: christina.eisner@eterna.de

Alexandra Bernhardt

Tel: +49 8 51/98 16-208
Fax: +49 8 51/98 16-470
E-Mail: alexandra.bernhardt@eterna.de

Helena Karl

Tel: +49 8 51/98 16-204
Fax: +49 8 51/98 16-470
E-Mail: helena.karl@eterna.de

Birgit Fischer

Tel: +49 8 51/98 16-210
Fax: +49 8 51/98 16-470
E-Mail: birgit.fischer@eterna.de

Franziska Dura

Tel: +49 8 51/98 16-211
Fax: +49 8 51/98 16-470
E-Mail: franziska.dura@eterna.de

Gertraud Kronzucker

Tel: +49 8 51/98 16-219
Fax: +49 8 51/98 16-470
E-Mail: gertraud.kronzucker@eterna.de

IHR BETREUENDER AUSSENDIENST:

Thüringen/Sachsen-Anhalt/

Östl. Niedersachsen/Sachsen:

André Ballschuh

Mobil: +49 170/23 0 19 74
E-Mail: andre.ballschuh@eterna.de
Showroom:
Mitteldeutsches Mode Center
Haus C, 2. OG, Raum-Nr. 254
Münchener Ring 2
04435 Schkeuditz bei Leipzig

München/Obb./Schwaben:

Stefan Rindle

Mobil: +49 170/2 24 80 12
E-Mail: stefan.rindle@eterna.de
Showroom:
MTC München, Haus 4 / Raum 402
Taunusstr. 45
80807 München
Tel: +49 089/35 00 37 28
Fax: +49 089/35 00 39 36

Regierungsbezirk Düsseldorf/Köln:

Dennis Seuß

Mobil: +49 170/9 44 95 43
E-Mail: dennis.seuss@eterna.de
Showroom:
Halle 30
Derendorfer Allee 12
40476 Düsseldorf
Tel: +49 211/17 14 49 40
Fax: +49 211/17 14 49 414

Hamburg/Schleswig-Holstein:

Burkhard Koglin

Mobil: +49 1 72/4 00 78 88
E-Mail: burkhard.koglin@eterna.de
Showroom:
Modezentrum Hamburg
Haus M11, Etage 1, Raum 117
Modering 11
22457 Hamburg
Tel: +49 40/18 07 27 87
Fax: +49 40/58 96 94 01

Ost-Bayern:

Tobias Orttenburger

Mobil: +49 171/6 83 57 66
E-Mail: tobias.orttenburger@eterna.de
Showroom:
MTC München, Haus 4 / Raum 402
Taunusstr. 45
80807 München
Tel: +49 089/35 00 37 28
Fax: +49 089/35 00 39 36

Baden-Württemberg/Nord-Bayern:

Peter Look

Mobil: +49 1 70/3 32 20 57
E-Mail: peter.look@t-online.de
Showroom:
Haus der Mode, 3. OG, Raum 321
Mahdentalstraße 96-98
71065 Sindelfingen
Fax: +49 73 63/91 93 23

Hochsauerlandkreis, nördl. Ruhrgebiet,
Regierungsbezirke Münster, Detmold:

Carsten Wörmann

Oberschelps Feld 31
33739 Bielefeld
Tel: +49 521/98 91 95 93
Fax: +49 521/98 91 95 94
Mobil: +49 172/2 87 31 71
E-Mail: carsten.woermann@web.de
Showroom:
Halle 30
Derendorfer Allee 12
40476 Düsseldorf
Tel: +49 211/17 14 49 40
Fax: +49 211/17 14 49 414

Bremen/Westl. Niedersachsen:

Jochen Schreier

Fashion - Lifestyle & Service OHG
Bussardweg 27
33659 Bielefeld
Tel: +49 521/94 73 813
Fax: +49 521/94 73 811
Mobil: +49 172/5 21 16 63
E-Mail: jochen.schreier@gmail.com
Showroom:
Modezentrum Hamburg
Haus M11, Etage 1, Raum 117
Modering 11
22457 Hamburg
Tel: +49 40/18 07 27 87
Fax: +49 40/58 96 94 01

Wir sind telefonisch zu
folgenden Zeiten erreichbar:
Mo-Do 8.00 - 17.00 Uhr
Freitag 8.00 - 16.00 Uhr

Außendienst National/domestic agents/représentants nationaux

SERVICE-TEAM INNENDIENST:

Daniela Spreitzer

Tel: +49 8 51/98 16-207

Fax: +49 8 51/98 16-470

E-Mail: daniela.spreitzer@eterna.de

Katrin Kronawitter

Tel: +49 8 51/98 16-203

Fax: +49 8 51/98 16-470

E-Mail: katrin.kronawitter@eterna.de

IHR BETREUENDER AUSSENDIENST:

Berlin/Brandenburg/Mecklenburg-
Vorpommern/Östl. Niedersachsen**Olav Maenner**

Mobil: +49 151/61 04 13 78

E-Mail: olav.maenner@eterna.de

Showroom:

Fashion Gallery Berlin

Altbau Haus 1, 1.OG, Raum 1209

Mariendorfer Damm 1-3

12099 Berlin

Fax: +49 8 51/98 16-29902

Hessen, Rheinland-Pfalz, Saarland:

Guido Bosshardt

Brand Synergy GmbH

E-Mail: info@brandsynergy.net

Showroom:

Haus der Mode

Haus 1 Etage 3 Raum 305

Kölner Straße 1, 65760 Eschborn

Tel: +49 61 96/4 30 02

Fax: +49 61 96/96 75 52

Wir sind telefonisch zu
folgenden Zeiten erreichbar:
Mo-Do 8.00 - 17.00 Uhr
Freitag 8.00 - 16.00 Uhr

Außendienst International/international agents/représentants internationaux

INTERNATIONAL SALES DEPARTMENT:

Tel: +49 8 51/98 16 - 279, 281-289

Fax: +49 8 51/98 16 467

E-Mail: export@eterna.de

Wir sind telefonisch zu
folgenden Zeiten erreichbar:
Mo-Do 8.00 - 17.00 Uhr
Freitag 8.00 - 14.00 Uhr

We are at your disposal from
Monday to Thursday from
08.00 to 17.00 and on
Friday from 08.00 to 14.00.

Nous sommes à votre service
du lundi au jeudi
de 08h00 à 17h00 et
vendredi de 08h00 à 14h00.

IHR BETREUENDER AUSSENDIENST:

your agent/votre agent

ATirol/Vorarlberg/Steiermark/
Oberösterreich/Salzburg:**Wolfgang Ratzenböck**

Kirchbergfeld 20

A-4792 Münzkirchen

Fax: +43 77 16/65 66

Mobil: +43 6 64/3 84 60 60

E-Mail: wolfgang.ratzenboeck@aon.at

Showroom:

Fashion-Mall Salzburg / Top 5

Carl-Zuckmayer-Str. 37

5028 Salzburg

Kärnten/Osttirol

Wien/Niederösterreich/Burgenland:

Agentur Manuela Zechner

Bucherlweg 74a

A-8071 Grambach

Mobil: +43 664 302 2000

Fax: +43 316 71 00 28

E-Mail: agentur.zechner@eterna.de

Showroom:

Fashion-Mall Salzburg / Top 5

Carl-Zuckmayer-Str. 37

5028 Salzburg

CH**alba - Albin Breitenmoser AG**

Zielstraße 38, CH-9050 Appenzell

Tel: +41 71 788 91 11

Fax: +41 71 787 46 58

E-Mail: eterna@alba-gruppe.ch

Daniela Flückiger

Mobil: +41 79 416 45 30

E-Mail: flueckiger@alba-gruppe.ch

TMC-Showroom 561

Thurgauerstrasse 117

CH-8152 Glattpark

F**OTT FASHION**

Service Commercial/Showroom:

Patricia Dreyfuss

Aéroparc 3

3 rue du Tonnelier

F-67960 Entzheim

Tél: +33 (0) 3 88 32 39 52

Fax: +33 (0) 9 70 32 04 53

E-Mail: contact@ottfashion.fr

Directeur Commercial

Christian Ott

Portable: +33 6 11 86 10 52

INTERNATIONAL SALES DEPARTMENT:

Tel: +49 8 51/98 16 - 279, 281-289
Fax: +49 8 51/98 16 467
E-Mail: export@eterna.de

Wir sind telefonisch zu
folgenden Zeiten erreichbar:
Mo-Do 8.00 - 17.00 Uhr
Freitag 8.00 - 14.00 Uhr

We are at your disposal from
Monday to Thursday from
08.00 to 17.00 and on
Friday from 08.00 to 14.00.

Nous sommes à votre service
du lundi au jeudi
de 08h00 à 17h00 et
vendredi de 08h00 à 14h00.

IHR BETREUENDER AUSSENDIENST:

your agent/votre agent

S Kenny Gustafsson Agenturer

Fashion House
Göteborgsvägen 89
431 30 Mölndal

Modecenter
Gustaf de Laval's Torg 8
131 59 Nacka
Tele: +46 723 959286
Fax: +46 31 7272474
E-Mail: kgagenturer@gmail.com

NL Enthoven Fashion Group

Léon en Ton Enthoven
Weteringsingel 14
NL-3353 GZ Papendrecht
Tel: +31 78 - 644 17 17
Fax: +31 78 - 615 94 38
E-Mail: info@enthoven.nl

GB McCotter Agencies Ltd.

Suite 3 • 9-15 Queen Street
Belfast BT1 6EA/N. Ireland
Tel: +44 28 9032 7770 • Fax: +44 28 9032 7776
E-Mail: eterna@mccotterandson.co.uk
Bill McCotter
Mobile: +44 7748 187917
E-Mail: bill@mccotterandson.co.uk
Neal McCotter
Mobile: +353 87 2563016
Mobile: +44 7920 187227
E-Mail: neal@mccotterandson.co.uk

N Sæther & Sørnæs AS

Moteforum rom 208
Sjøløst plass 3, 0278 OSLO
Tel: +47 2300 1585
Fax: +47 2300 1775
E-Mail: ordre@sether-sornes.no
www.sether-sornes.no

DK Henrik C. Svendsen Tekstilagentur I/S

Sadolinsvænget 7
DK-5230 Odense M.
Tel: +45 6591 0072
Fax: +45 6591 0076
E-Mail: kontor@hcs-tekstilagentur.dk
Showroom: Bella-Center
Copenhagen Fashion House B2-102

N.IRL McCotter Agencies Ltd.

Suite 3 • 9-15 Queen Street
Belfast BT1 6EA/N. Ireland
Tel: +44 28 9032 7770 • Fax: +44 28 9032 7776
E-Mail: eterna@mccotterandson.co.uk
Bill McCotter
Mobile: +44 7748 187917
E-Mail: bill@mccotterandson.co.uk
Neal McCotter
Mobile: +353 87 2563016
Mobile: +44 7920 187227
E-Mail: neal@mccotterandson.co.uk

I Emilia-Romagna: Andrea Orsoni

Via Ferrarese 3
40128 Bologna
Cell: +39 33 53 41 185
Fax: +39 05 12 42 250
E-Mail: a.orsoni@libero.it

Friaul-Venezia-Giulia,
Trentino, Veneto, Alto Adige:
BS Rappresentanze Abbigliamento
Claudio Salmaso
Via Agno 12
I-35135 Padova
Cell: +39 - 335 256 942
Fax: +39 049 865 3020
E-Mail: info@claudiosalmaso.it

Lazio, Sardegna SB Company di Bucaletti e Sciascia

Via Alessandro Vassella 19
00199 Roma
Tel: +39 06 86 32 98 89
Cell: +39 34 73 44 59 07
Fax: +39 06 86 38 14 20
E-Mail: sbcompany@sbcompany.it

**INTERNATIONAL
SALES DEPARTMENT:**

Tel: +49 8 51/98 16 - 279, 281-289
Fax: +49 8 51/98 16 467
E-Mail: export@eterna.de

Wir sind telefonisch zu
folgenden Zeiten erreichbar:
Mo-Do 8.00 - 17.00 Uhr
Freitag 8.00 - 14.00 Uhr

We are at your disposal from
Monday to Thursday from
08.00 to 17.00 and on
Friday from 08.00 to 14.00.

Nous sommes à votre service
du lundi au jeudi
de 08h00 à 17h00 et
vendredi de 08h00 à 14h00.

IHR BETREUENDER AUSSENDIENST:

your agent/votre agent

UA, MD

Natalia & Pavel Cojocar
Tel: +49 211 7489069
Fax: +49 211 7489069
Mobil: +49 160 97311333
Mobil Ukraine: +380 50 8691632
Mobil Moldawien: +373 68 704430
E-Mail: eterna-cojocar@online.de

**RUS, KZ, BY
Bersaglio**

Bersaglio Agency
Contact: Tatyana Leonova
Kirovogradskaya str., d. 23a st. 1
RUS -117534 Moscow
Tel.: +7 (495) 988 44 80
E-Mail: eterna@bersaglio.ru

HU

Gárdos Agentura Kft.
H-2040 Budaörs, TREND2
Gyár utca 2., +1 emelet 3.29-3.30
Tel./Fax: +36-1/452-7281
E-Mail: office@gardosagentura.hu

PL

Deska Fashion Sp. z. o.o.
Gabriel Deska
ul. Waska 11
05-230 Kobylka
Tel. +48 22 76 00 595
Mobile +48 501 139 270
E-Mail: gabrieldeska@deskafashion.pl

**SI, HR, RS, ME, BA, MK
Mirz.d.o.o.**

Mitja Zrim
Vrbsce 17a
SLO-9000 Murska Sobota
Tel: +386 2 526 13 25
Fax: +386 2 620 08 79
Mobil: +386 40 472 925
E-Mail: info@mirz.si

CZ, SK

MGTRADE s.r.o.
Renata de la Sierra
Štefánikova 29,
81105 Bratislava
Slowakei
Mobil: +421 905 947 344
E-Mail: delasierra@gtsmail.sk

B, LU

Paul Vossen
Fox N.V.
Hoevedreef z/n
B-3630 Maasmechelen
Tel: +32 89/722 860
Fax: +32 89/733 890
E-Mail: vossenfox@skynet.be

CDN

Silvio Marando
400 Atlantic ave., RC-102
Montreal, QC/Canada
H2V 1A5
Tel: +1 514-273-6663
Fax: +1 514-273-4082
E-Mail: info@silviomarando.com

E

Alex Cortés
C/ Arturo Campión, 73, esc. 6,1º B
E-20018 - San Sebastián
Tel: +34 943-211248
Fax: +34 943-211248
Móvil: 607-439200
E-Mail: acorlav@gmail.com

AUS

Brand Equity Pty Ltd
Mark Cook
8 Birmingham St
Alexandria NSW 2015
Australia
E: sales@kencook.com.au
PH: +61 2 9693 5800
FX: +61 2 9693 5700
M: +61 410 60 9597

RO

S.C. Transtex SRL
STR. Tarnavei nr.2
545400 SIGHISOARA
Contact : Ovidiu Soneriu
Tel: +40 265 77 22 99
Fax: +40 265 77 46 51
Email:office@transtex.ro

FIN

Helsinki Fashion House
Petteri Martikainen
Mikkolantie 1a
00640 Helsinki
Finland
Tel. +358 40 55 65423
E-Mail: petterimartikainen@hotmail.com



Find us on Facebook!

ETERNA Mode GmbH | Medienstraße 12 | 94036 Passau | Germany
Registergericht / Court of registration / Tribunal d'enregistrement: Passau
Registernummer / Commercial register number / Numéro de registre du commerce: HRB 6989
Geschäftsführer / CEO / PDG: Henning Gerbaulet

<http://unternehmen.eterna.de/>

